

Lars Törnqvist

[lars.tornqvist@telia.com](mailto:lars.tornqvist@telia.com)

### ***”Eestirootsi sõnaraamatu” digitaliseerimine***

Nils Tiberigi ”Eestirootsi sõnaraamat” on üks kõige paremini läbitöötatud rootsi murdesõnaraamatukäsikirjadest. Teos annab ülevaate nende rootsi murrete sõnavarast, mida räägiti Eestis kuni Teise maailmasõjani ning annab detailsed andmed häälduse, sõnavormide, morfoloogilise variatsiooni ning sõnade ja fraaside tähenduste kohta. Materjal on käsitletud ka kontakti eesti keelega. Sõnaraamatu käsikiri koosneb ligemale 100 000 kaardiga kataloogist, mis asub Uppsalas Keele- ja Rahvapärimusinstituudis (SOFI). Et käsikirja sõnaraamatuandmebaasina interneti teel kättesaadavaks muuta, on alustatud digitaliseerimisprojektiga. Projekt koosneb kaartregistri skanneerimisest, otsitavate andmete registreerimisest ning andmebaasi ülesehitamisest.